

**Z M L U V A**

číslo: 01 / 2008

uzavretá medzi

**Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**  
**a**  
**Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION**

**P R E A M B U L A**

*Zmluva je plánovacím a organizačným aktom medzi Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR (ďalej „MVR SR“) ako zriaďovateľom a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION (ďalej „URBION“) ako priamo riadenou príspevkovou organizáciou, upravujúcim obsahové, finančné a organizačné podmienky pri príprave a realizácii Plánu hlavných úloh URBION- u na rok 2008.*

**Článok I.****Účastníci zmluvy**

Zadávatel: **Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja SR**  
Sídlo: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava 26  
Štatutárny zástupca: **Ing. Marian JANUŠEK – minister**  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: 7000063409 / 8180  
IČO: 31751067

**a**

Riešiteľ: **Inštitút urbanizmu a územného plánovania URBION**  
Sídlo: Lamačská cesta 8, 811 04 Bratislava 1  
Štatutárny zástupca: **Ing. Jozef PLACHÝ – poverený riadením**  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
Číslo účtu: 7000323442 / 8180  
IČO: 31819770

## **Článok II.**

### **Predmet činnosti**

Predmet činnosti v rámci zmluvy je podrobne špecifikovaný v Prílohe č. 1 ako „Plán hlavných úloh URBION- u na rok 2008“, ktorá je jeho neoddeliteľnou súčasťou a ktorá vychádza zo štatútu URBION- u, legislatívnych predpisov, medzinárodných dohovorov a úloh súvisiacich s členstvom Slovenska v EÚ.

## **Článok III.**

### **Trvanie zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2008 do 31. decembra 2008.

## **Článok IV.**

### **Platobné podmienky**

1. Objem finančných prostriedkov určených na plnenie zmluvy a Plánu hlavných úloh URBION- u na rok 2008 je zabezpečený:
  - a) bežným a kapitálovým transferom (príspevkom) zriaďovateľa URBION -u, vychádzajúcim zo záväzných ukazovateľov rozpočtu kapitoly MVRR SR, schválených zákonom č. 608/2007 Z. z. o štátnom rozpočte na rok 2008,
  - b) doplnkovými zdrojmi.
2. Celková hodnota prác financovaná z transferu zriaďovateľa (príspevku) je 6 042 540,- Sk, z toho:
  - a) z bežného transferu 6 042 540,- Sk, v tom bežný transfer - príspevok na činnosť a zabezpečenie odborných úloh,
  - b) z kapitálového transferu 0,- Sk.
3. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. IV. bod 2. bude predstavovať menej ako 5 % dohodnutej ceny prác na dobu trvania zmluvy, riešiteľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie uvedenej sumy vyššie ako 5 %, účastníci zmluvy vypracujú dodatok ku zmluve pozmeňujúci rozsah predmetu činnosti stanovený v čl. II. zmluvy.
4. Realizácia úloh, ktoré sú finančne kryté doplnkovými zdrojmi, je podmienená získaním týchto zdrojov. V doplnkových zdrojoch sú plánované vlastné príjmy URBION –u: nedaňové príjmy, príjmy z prostriedkov Európskej únie, príjmy zo štátnych účelových fondov, iné príjmy.
5. Zadávateľ sa zaväzuje poskytnúť riešiteľovi pravidelné mesačné zálohy vo výške 1/12 celkového ročného transferu, stanoveného v čl. IV. bod 2. tejto zmluvy.

## Článok V.

### Spôsob a termín vyhodnotenia zmluvy

1. Plnenie zmluvy sa vyhodnocuje mesačne pravidelným odpočtom plnenia na poradách riaditeľa Odboru štátnej stavebnej správy a územného plánovania MVRR SR s riaditeľom URBION -u.
2. Plnenie zmluvy sa polročne vyhodnocuje internou oponentúrou všetkých úloh zmluvy za prítomnosti zodpovedných riešiteľov jednotlivých úloh a s prizvaním gestorov za MVRR SR v termíne do 31.7.2008.
3. Plnenie zmluvy sa ročne vyhodnocuje záverečnou oponentúrou úloh zmluvy, následným vypracovaním a predložením „Správy o plnení Plánu hlavných úloh URBION -u“ do operatívnej porady ministra MVRR SR v stanovenom termíne a vykonaním verejného odpočtu zverejnením na internetovej stránke MVRR SR na základe výzvy zadávateľa.

## Článok VI.

### Práva a povinnosti zúčastnených strán

1. Zadávateľ sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v čl. II. tejto zmluvy,
  - b) poskytnúť URBION -u konzultácie, štatistické a iné údaje, ktoré vlastní, alebo nimi disponuje a tieto sú potrebné pre plnenie predmetu činnosti,
  - c) zúčastňovať sa prostredníctvom gestorov úloh na ich polročnej oponentúre,
  - d) včas informovať riešiteľa o zmenách v zadaní úloh,
  - e) zmeny v predmete činnosti podľa čl. II. navrhovať len s písomným súhlasom vedenia MVRR SR,
  - f) pri zverejňovaní výsledkov činností stanovených touto zmluvou dodržiavať autorské práva riešiteľa v zmysle autorského zákona,
  - g) pri náraste rozsahu úloh URBION -u nad rámec stanovený v prílohe č. 1 tejto zmluvy adekvátne zvýšiť bežný transfer URBION -u na rok 2008, resp. znížiť rozsah schválených úloh.
2. Zadávateľ má právo:
  - a) vykonávať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých touto zmluvou,
  - b) penalizovať riešiteľa v prípade nedodržania termínov úloh; spôsob a výšku penalizácie určí vedenie ministerstva na návrh príslušného gestora úlohy za MVRR SR,
  - c) požadovať dopracovanie úlohy do potrebného rozsahu a kvality v súlade s jej definovaním v prílohe č. 1 tejto zmluvy a pridelenými finančnými prostriedkami.
3. Riešiteľ sa zaväzuje:
  - a) plniť všetky úlohy zmluvy podľa prílohy č. 1 v požadovanej kvalite, podľa stanovených termínov a v rozsahu pridelených finančných prostriedkov,
  - b) včas informovať zadávateľa o problémoch, ktoré sa vyskytli v priebehu riešenia úloh,
  - c) poskytnúť gestorom úloh zo strany zadávateľa všetky podklady o úlohe potrebné k jej oponentúre, prípadne priebežnej kontrole jej plnenia,
  - d) nezverejňovať výsledky riešenia zadaných úloh bez súhlasu zadávateľa,

- e) odovzdať zadávateľovi z každého vydaného titulu vopred stanovený počet výtlačkov.
4. Riešiteľ má právo:
- bezplatne a včas získať od zadávateľa všetky údaje potrebné na riešenie úloh, ktoré sú vo vlastníctve zadávateľa, alebo ich môže bezplatne poskytnúť,
  - požadovať kompenzáciu za plnenie úloh nad rámec rozsahu stanoveného v prílohe č. 1 zmluvy. Spôsob a výšku kompenzácie určí vedenie ministerstva na návrh riaditeľa URBION -u.

## Článok VII.

### Zverejnenie zmluvy a verejný odpočet

- Túto zmluvu zverejní zadávateľ na svojej internetovej stránke do 30.6.2008.
- Verejný odpočet plnenia úloh zmluvy a zverejnenie finančnej správy sa uskutoční na základe výzvy zadávateľa v termíne ním stanovenom.

V Bratislave dňa 1.7. 2008

Marian JANUŠEK  
minister  
Ministerstva výstavby  
a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky



Jozef PLACHÝ  
poverený riadením  
Inštitútu urbanizmu  
a územného plánovania URBION

## Príloha č. 1

ku „Zmluve medzi Ministerstvom výstavby a regionálneho rozvoja SR a Inštitútom urbanizmu a územného plánovania URBION-om“

Plán hlavných úloh Inštitútu urbanizmu a územného plánovania URBION-u na rok 2008 s prehľadom finančného zabezpečenia v tis. Sk.

TÉMATICKE OKRUHY	Finančné zabezpečenie							SPOLU
	Z rozpočtu MVRR SR (zdroj 111)			Z iných zdrojov				
	SPOLU (Zmluva na rok 2008)	v tom:		SPOLU	v tom:			
		Bežné výdavky	Kapitálo vé výdavky		Vlastné zdroje	Prostriedky EÚ na ŠF vrátane spolufinanc.	Iné zdroje	
<b>I. KONCEPCNÁ ČINNOSŤ</b>	<b>1 500</b>	1 500	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>1 500</b>
1.1 Stratégia územného rozvoja Slovenska – monitoring strategických dokumentov ministerstiev a ústredných orgánov štátnej správy vo vzťahu ku koncepcii územného rozvoja Slovenska z r.2001 (KURS 2001).	1 500	1 500	0	0	0	0	0	1500
<b>II. APLIKOVANÝ VÝSKUM A VÝVOJ</b>	<b>500</b>	500	0	<b>0</b>		0	0	<b>500</b>
2.1 Aktualizácia štandardov občianskej vybavenosti .								
<b>III. TECHNICKÁ POMOC A METODICKÁ PODPORA</b>	<b>1 100</b>	500	0	<b>0</b>	0	0	0	<b>1100</b>
3.1 Vypracovanie analýzy právnych predpisov územného plánovania štátov EÚ (v I. etape Nemecka, Fínska, Belgicka a Holandska), ako podklad pre prípravu právnych predpisov SR.	500	500	0	0	0	0	0	500
3.2 Spracovanie modelového územného plánu zóny podľa návrhu nového zákona o územnom plánovaní ako podklad pre metodickú činnosť na úseku územného plánovania.	500	500	0	0	0	0	0	500
3.2 Technická pomoc oddeleniu územného plánovania MVRR SR pri preskúmaní právoplatnosti vydaných územných rozhodnutí v mimoodvolacom konaní v rozsahu preskúmania ich súladu s platnou ÚPD, v rozsahu kapacitných a technických možností.	100	100	0	0	0	0	0	100

<b>IV. INFORMAČNÉ SYSTÉMY</b> 4.1 Spolupráca na tvorbe informačného systému o územnom plánovaní.	<b>1 043</b> 1 043	1 043 1 043	0 0	0 0	0 0	0 0	<b>1 043</b> 1 043
<b>V. VZDELÁVANIE A PROPAGÁCIA</b> 5.1 Príprava konferencie o novom zákone o územnom plánovaní a stavebnom poriadku 5.2 Príprava vydávania odborného časopisu o urbanizme a územnom rozvoji SR. 5.3 Zvyšovanie kvalifikácie odborných účastníkov činnosti územno-plánovacieho procesu.	<b>500</b> 100 250 150	500 100 250 150	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	0 0 0 0	<b>500</b> 100 250 150
<b>VI. MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA</b> 6.1 Zabezpečenie činnosti vyplývajúcej z povinností Národného kontaktného miesta Programu ESPON 2013. 6.2 Spolupráca pri príprave zasadnutí pracovných skupín dvojstrannej a viacstrannej spolupráce pre Pracovnú skupinu pre usporiadanie územia Pracovného spoločenstva podunajských krajín (ARGE Donauländer), pre Slovensko-poľskú pracovnú skupinu pre územné plánovanie a výstavbu, pre Slovensko-maďarskú pracovnú skupinu pre územné plánovanie, pre Slovensko-českú pracovnú skupinu pre územné plánovanie a stavebný poriadok, pre Slovensko-ukrajinskú pracovnú skupinu pre územné plánovanie a pre Tiskú spoločnú komisiu. 6.3 Spracovanie analytických podkladov pre Spoločný dokument územného rozvoja štátov V4 v rámci zabezpečovania prípravy podkladov pre medzinárodnú spoluprácu v oblasti územného rozvoja.	<b>1 000</b> 500 250	1000 500 250	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	<b>1000</b> 500 250
<b>VII. IMPLEMENTÁCIA TRANSNÁRODNÝCH PROJEKTOV</b> 7.1 Zabezpečenie informovanosti odbornej verejnosti o Programe ESPON 2013.	<b>300</b> 300	300 300	0 0	0 0	0 0	0 0	<b>300</b> 300
<b>VIII. SPOLUPRÁCA S ORG. ŠT. SPRÁVY SAMOSPRÁVY A INÝMI ORG.</b> 8.1 Súčinnosť s krajskými stavebnými úradmi, orgánmi samosprávy a inými odbornými inštitúciami,	<b>100</b> 100	100 100	0 0	0 0	0 0	0 0	<b>100</b> 100

